31999R0174

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 174/1999

z dne 26. januarja 1999

o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga z mlekom in mlečnimi izdelki ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1587/96 ([2]), in zlasti členov 13(3), 16a(1) ter 17(9) in (14) Uredbe,

1. ker se je Uredba Komisije (ES) št. 1466/95 z dne 27. junija 1995 o določitvi posebnih podrobnih pravil za uporabo izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2184/98 ([4]), večkrat znatno spremenila; ker so potrebne dodatne spremembe, jo je treba prenoviti tako, da bo jasna in učinkovita;

2. ker se na podlagi Sporazuma o kmetijstvu, sklenjenega med urugvajskim krogom trgovinskih pogajanj GATT ([5]) (v nadaljnjem besedilu „ Sporazum o kmetijstvu“) izvozna nadomestila za kmetijske proizvode, vključno z mlečnimi izdelki, v okviru vsakega 12-mesečnega obdobja, ki se začne 1. julija 1995, omejijo na največjo količino in najvišjo vrednost; ker je treba zaradi zagotavljanja skladnosti z navedenimi omejitvami, spremljati izdajanje izvoznih dovoljenj; ker je treba sprejeti tudi postopke za dodeljevanje količin, ki se lahko izvozijo z nadomestilom;

3. ker določa Uredba (EGS) št. 804/68 splošna pravila za odobritev izvoznih nadomestil v sektorju mleka in mlečnih izdelkov, zlasti da se omogoči spremljanje vrednosti in omejitve količin za nadomestila; ker bi bilo treba določiti podrobna pravila za uporabo navedenih dogovorov;

4. ker bi bilo treba z odstopanjem od Uredbe Komisije (EGS) št. 3665/87 z dne 27. novembra 1987 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode ([6]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2334/98 ([7]), opredeliti primere, v katerih se lahko nadomestilo odobri brez predložitve izvoznega dovoljenja, ter določiti najdaljši čas, v katerem smejo proizvodi ostati pod carinskim nadzorom;

5. ker bi bilo treba v sektorju mleka in mlečnih izdelkov sprejeti posebne določbe, zlasti glede dovoljenj, z odstopanjem od Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 z dne 16. novembra 1988 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([8]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št.1044/98 ([9]); ker bi bilo treba poleg tega znižati odstopanje, dovoljeno v navedeni uredbi glede količine izvoženega blaga v primerjavi s količino, navedeno na dovoljenju, nobeno nadomestilo pa se ne sme izplačati za količine, ki presegajo količine, navedene v dovoljenju, da se zagotovi učinkovit nadzor nad omejitvami; ker bi morale varščine, ki se položijo ob vložitvi zahtevkov za dovoljenje, zadostovati, da se preprečijo špekulativni zahtevki;

6. ker bi bilo treba določiti rok veljavnosti izvoznih dovoljenj; ker bi se moral navedeni rok razlikovati glede na zadevne proizvode, s krajšim rokom za proizvode z večjim špekulativnim tveganjem;

7. ker bi bilo treba zmanjšati možnost zamenjave proizvoda, za katerega je bilo izdano dovoljenje, da se zagotovi natančno preverjanje izvoženih proizvodov in zmanjša tveganje špekulacij;

8. ker določa člen 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87 pravila za uporabo izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila za izvoz proizvodov z 12-mestno oznako, ki se razlikuje od prikazane v oddelku 16 dovoljenja; ker se ta določba začne uporabljati v posebnem sektorju samo, če so se opredelile kategorije proizvodov iz člena 13a Uredbe (EGS) št. 3719/88 in blagovne skupine iz točke (b) prvega pododstavka člena 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87;

([1]) UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
([2]) UL L 206, 16.8.1996, str. 21.
([3]) UL L 144, 28.6.1995, str. 22.
([4]) UL L 275, 10.10.1998, str. 21.
([5]) UL L 336, 23.12.1994, str. 1.
([6]) UL L 351, 14.12.1987, str. 1.
([7]) UL L 291, 30.10.1998, str. 15.
([8]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([9]) UL L 149, 20.5.1998, str. 11.

9. ker so za sektor mleka in mlečnih izdelkov kategorije proizvodov že opredeljene glede na kategorije, predvidene v Sporazumu o kmetijstvu; ker bi bilo treba zaradi dobrega upravljanja to uporabo kategorij ohraniti, člen 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87 pa uporabljati le na podlagi določenih blagovnih skupin;

10. ker se v sektorju mleka stopnje nadomestil močno razlikujejo, predvsem glede na vsebnost maščobe; ker bi bilo treba, da se v ta dogovor ne dvomi, ko se istočasno upošteva cilj sorazmernosti iz člena 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87, blagovne skupine natančno določiti, pri nekaterih proizvodih pa bi bilo treba veljavnost izvoznih dovoljenj razširiti na proizvode, ki so po vsebnosti maščobe glede na oznako KN takoj poleg proizvoda, za katerega je bilo nadomestilo določeno vnaprej;

11. ker bi bilo treba zato, da se trgovcem omogoči sodelovanje na razpisih, ki jih razpišejo tretje države, ne da bi vplivale na omejitve glede količine, uvesti sistem začasnih dovoljenj, ki bi uspešnim ponudnikom podelil pravico do dokončnega dovoljenja;

12. ker bi bilo treba, da se zagotovi učinkovito spremljanje izdanih dovoljenj, ki je odvisno od pošiljanja informacij držav članic Komisiji, predvideti čakalni čas pred izdajo dovoljenj; ker bi bilo treba zagotoviti nemoteno izvajanje dogovorov in zlasti nepristransko dodeljevanje količin, ki so na voljo v obsegu, določenem v Sporazumu o kmetijstvu, predpisati različne upravljalne ukrepe in zlasti storiti vse potrebno za izdajo dovoljenj, ki se začasno prekličejo, ter za koeficient znižanja, ki se uporablja za zaprošene količine;

13. ker je treba določiti stopnjo nadomestila za proizvode, ki izpolnjujejo pogoje za izvozna nadomestila v smislu dejavnosti za pomoč v obliki hrane;

14. ker bi bilo treba, da se zagotovi pravilna uporaba dovoljenj, za nekatere izvoze z nadomestili določiti namembno državo kot obvezno destinacijo iz člena 21(1) Uredbe (EGS) št. 3665/87;

15. ker izkušnje kažejo, da se število zahtevkov za izvozna dovoljenja za posebne sire razlikuje glede na destinacijo; ker bi bilo treba, da se lahko posebni ukrepi uporabljajo glede na destinacijo, navedeno v zahtevkih za dovoljenje, določiti namembna območja, namembno območje, navedeno v izvoznih dovoljenjih, pa bi moralo biti obvezna destinacija za proizvode, ki sodijo pod oznako KN 0406;

16. ker bi bilo treba metodo za določitev nadomestila za mlečne izdelke z dodanim sladkorjem, katerih cena se določi glede na ceno sestavin, določiti skladno z odstotkom v njem vsebovanih sestavin; ker pa bi bilo treba, da se olajša upravljanje nadomestil za te proizvode, in zlasti ukrepov za zagotavljanje skladnosti z obvezami glede izvoza v smislu Sporazuma o kmetijstvu, določiti najvišjo količino vsebovane saharoze, za katero se lahko odobri nadomestilo; ker je 43 % teže celega proizvoda reprezentativno za vsebnost saharoze v takih proizvodih;

17. ker predpisuje člen 8(3) Uredbe (EGS) št. 3665/87, da se nadomestila lahko odobrijo za sestavine s poreklom v Skupnosti v topljenem siru, proizvedenem po postopku aktivnega oplemenitenja; ker so potrebna nekatera posebna pravila, da se zagotovi, da ta posebni ukrep ustrezno deluje in da ga je mogoče učinkovito preveriti;

18. ker je treba na podlagi sporazuma, sklenjenega med Evropsko skupnostjo in Kanado, odobrenega s Sklepom Sveta 95/591/ES [1], izvozna dovoljenja, ki jih izda Evropska skupnost, pripraviti za sir, ki se kvalificira za ugodnejše pogoje za uvoz v Kanado; ker bi bilo treba določiti podrobna pravila za izdajo takih dovoljenj; ker bi bilo treba, da se zagotovi, da se količine sira, uvožene v Kanado na podlagi uvozne kvote, ujemajo s količinami, za katere so bila izdana dovoljenja, vrniti dovoljenja, ki so jih pravilno žigosale kanadske oblasti, pristojnim organom držav članic, podatke o izvozu pa bi morale države članice posredovati Komisiji;

19. ker se je v okviru posvetovanj s Švico o izvajanju rezultatov Urugvajskega kroga dogovorilo, da se uporabi serija ukrepov, ki zlasti predvideva znižanje carin za nekatere sire Skupnosti, uvožene v Švico; ker bi bilo treba zagotoviti poreklo Skupnosti za take proizvode; ker bi morala biti v ta namen izvozna dovoljenja obvezna za ves sir, izvožen na podlagi teh dogovorov, vključno s sirom, za katerega se ne izplačujejo nadomestila; ker bi bilo treba dovoljenja izdati pod pogojem, da izvoznik predloži izjavo, ki potrjuje poreklo Skupnosti proizvoda;

[1] UL L 334, 30.12.1995, str. 25.

20. ker ima Skupnost možnost določiti, kateri uvozniki lahko uvažajo sire Skupnosti v Združene države na podlagi dodatne kvote, ki izhaja iz Sporazuma o kmetijstvu; ker bi to omogočalo Skupnosti, da čimbolj poveča vrednost kvote; ker bi bilo torej treba določiti postopek za imenovanje uvoznikov na podlagi dodeljevanja izvoznih dovoljenj za zadevne proizvode;

21. ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne izdelke,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

Splošni dogovori za izvozna nadomestila

Člen 1

1. Za izvoz iz Skupnosti proizvodov, navedenih v členu 1 Uredbe (EGS) št. 804/68, za katere se zahteva izvozno nadomestilo, je treba predložiti izvozno dovoljenje, razen v primerih iz člena 2. Nadomestilo, ki se izplača, je stopnja, ki velja na dan vložitve zahtevka za izvozno dovoljenje ali, kadar je to ustrezno, za začasno dovoljenje.

2. V oddelku 7 zahtevkov za dovoljenja in dovoljenj je prikazana kodna številka namembne države iz priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 2317/97 ([1]).

3. Šteje se, da sozahtevki za dovoljenja, vloženi v četrtek v smislu člena 15 Uredbe (EGS) št. 3719/8, vloženi naslednji delovni dan.

Člen 2

Nadomestila se odobrijo samo ob predložitvi izvoznega dovoljenja.

Z odstopanjem od člena 2a Uredbe (EGS) št. 3665/87 pa dovoljenje ni potrebno:

(a) kadar nadomestilo za izvozno deklaracijo, izračunano na podlagi nadomestila, ki se uporablja prvi dan meseca izvoza, ni večje kot 60 EUR;

(b) v primerih iz členov 34, 38, 42, 43 in 44(1) Uredbe (EGS) št. 3665/87.

Za namene točke (a) drugega odstavka se šteje, da predstavljajo podrobni podatki, ki se nanašajo na vsako oznako, ločeno deklaracijo, kadar je več ločenih oznak v nomenklaturi za nadomestila iz Uredbe Komisije (ES) št. 3846/87 ([2]), ali kombinirane nomenklature, vnesenih v izvozno deklaracijo.

Člen 3

Nadomestilo se ne odobri za izvoz sira, kadar je cena franko meja pred uporabo nadomestila v državi članici izvoza manjša od 230 EUR na 100 kilogramov.

Vendar pa se prvi odstavek ne uporablja za sir, ki sodi pod oznako 0406 90 33 9919 nomenklature za nadomestila.

Člen 4

1. Za namene Sporazuma o kmetijstvu so štiri kategorije proizvodov tiste, ki so določene v Prilogi I k tej uredbi.

2. Drugi odstavek člena 13a Uredbe (EGS) št. 3719/88 se ne uporablja za proizvode iz člena 1(1) te uredbe.

3. Brez poseganja v uporabo člena 5(3) te uredbe so blagovne skupine v smislu točke (b) prvega pododstavka člena 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87 tiste, ki so določene v Prilogi II.

Člen 5

1. V oddelku 16 zahtevkov za dovoljenja in dovoljenj je prikazana 12-mestna oznaka proizvoda nomenklature za nadomestila. Dovoljenja veljajo samo za ta proizvod, razen v primerih, določenih v odstavkih 2 in 3.

2. Pri proizvodih, ki sodijo pod oznake KN 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 in 2309, se lahko imetnikom dovoljenj na njihovo zahtevo zamenja oznaka v oddelku 16 izvoznega dovoljenja z drugo oznako v isti kategoriji, kot je navedeno v Prilogi I, kadar je nadomestilo enako. Take zahteve je treba vložiti pred zaključkom formalnosti iz člena 3 ali 25 Uredbe (EGS) št. 3665/87.

([1]) UL L 321, 21.11.1997, str. 19.

([2]) UL L 366, 24.12.1987, str. 1.

3. Z odstopanjem od točke (b) prvega pododstavka člena 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87 izvozna dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila veljajo tudi za izvoz proizvoda z 12-mestno oznako, razen tistega, ki je vpisan v oddelek 16 dovoljenja, če sta ta dva proizvoda sosednja v eni izmed skupin, določenih v Prilogi II, ali pa sta oba v skupini 23.

4. V primerih iz odstavka 3 se nadomestila izračunajo v skladu z drugim pododstavkom člena 2a(2) Uredbe (EGS) št. 3665/87.

Člen 6

Izvozna dovoljenja veljajo od dneva izdaje, v smislu člena 21(1) Uredbe (EGS) št. 3719/88, do:

(a) konca šestega meseca po izdaji, v primeru proizvodov, ki sodijo pod oznako KN 0402 10;

(b) konca četrtega meseca po izdaji, v primeru proizvodov, ki sodijo pod oznako KN 0405;

(c) konca drugega meseca po izdaji, v primeru proizvodov, ki sodijo pod oznako KN 0406;

(d) konca četrtega meseca po izdaji za druge proizvode iz člena 1 Uredbe (EGS) št. 804/68;

(e) datuma, do katerega je treba izpolniti obveznosti, ki izhajajo iz razpisa na podlagi člena 8(1), in najkasneje do konca osmega meseca po izdaji dokončnega dovoljenja iz člena 8(3).

Člen 7

Z odstopanjem od členov 27(5) in 28(5) Uredbe (EGS) št. 3665/87 je čas, v katerem lahko proizvodi iz člena 1 Uredbe (EGS) št. 804/68 ostanejo vključeni v dogovore, predvidene z Uredbo Sveta (EGS) št. 565/80 [1], enak ostanku roka veljavnosti izvoznega dovoljenja.

Člen 8

1. V primeru razpisa, ki ga izda javni organ v tretji državi, kot je navedeno v členu 44(1) Uredbe (EGS) št. 3719/88, razen razpisa za proizvode, ki sodijo pod oznako KN 0406, lahko gospodarski subjekti zaprosijo za začasno izvozno dovoljenje za količino, vključeno v razpis, za katero je treba položiti varščino. Varščina za začasna dovoljenja je enaka 75 % stopnje, določene v skladu s členom 9.

Gospodarski subjekti predložijo dokaz, da je organ javen ali da zanj velja javno pravo.

2. Začasna dovoljenja se izdajo na peti delovni dan po dnevu vložitve zahtevka, pod pogojem, da v tem času niso bili sprejeti posebni ukrepi iz člena 10(3).

3. Z odstopanjem od člena 44(5) Uredbe (EGS) št. 3719/88 je rok za predložitev informacij iz navedenega odstavka 60 dni. Pred koncem tega obdobja gospodarski subjekti vložijo zahtevek za dokončno izvozno dovoljenje, ki se izda po predložitvi dokaza, da so sklenili pogodbo.

Ob predložitvi dokaza, da je ponudba zavrnjena ali da je količina, dodeljena s pogodbo, manjša od navedene v začasnem dovoljenju, se sprosti del ali celotna varščina, če je to primerno.

4. Zahtevki za dovoljenja iz odstavkov 2 in 3 se sestavijo v skladu s členom 13 Uredbe (EGS) št. 3719/88.

5. Določbe tega poglavja, razen člena 10, se uporabljajo za dokončna dovoljenja.

Člen 9

Varščina iz člena 14(2) Uredbe (EGS) št. 3719/88 je enaka odstotku nadomestila, določenega za vsako oznako proizvoda, ki se uporablja na dan vložitve zahtevka za izvozno dovoljenje, in sicer:

(a) 5 % za proizvode iz oznake KN 0405;

(b) 15 % za proizvode iz oznake KN 0402 10;

(c) 30 % za proizvode iz oznake KN 0406;

(d) 20 % za druge proizvode.

Znesek nadomestila iz prvega odstavka se izračuna za celotno količino zadevnega proizvoda, razen za mlečne izdelke z dodanim sladkorjem.

Za mlečne izdelke z dodanim sladkorjem je znesek nadomestila iz prvega odstavka enak celotni količini celega zadevnega proizvoda, pomnožen s stopnjo nadomestila, ki se uporablja na kilogram mlečnega izdelka.

[1] UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

Člen 10

1. Izvozna dovoljenja se izdajo na peti delovni dan po vložitvi zahtevkov, pod pogojem, da so bile količine, za katere so bili vloženi zahtevki za dovoljenja, sporočene v skladu s členom 6(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 210/69 [1] in da v tem času niso bili sprejeti posebni ukrepi iz odstavka 3.

2. Lahko se sprejme odločitev o sprejetju enega ali več posebnih ukrepov, predvidenih v odstavku 3, kadar:

(a) obstaja velika verjetnost, da se zaradi izdaje zaprošenih dovoljenj prekoračijo razpoložljiva proračunska sredstva ali pa se izčrpajo največje količine, ki se lahko izvozijo z nadomestilom v obravnavanem 12-mesečnem obdobju ali v krajšem obdobju, ki se določi na podlagi člena 11;

ali

(b) izdaja zaprošenih dovoljenj ne omogoča zagotovitve nadaljevanja izvoza v preostalem zadevnem obdobju.

Za namene prvega pododstavka, se glede obravnavanega proizvoda upoštevajo:

(a) sezonska narava trgovine, razmere na trgu in zlasti cenovni trendi na trgu ter izvozni pogoji, ki iz tega izhajajo;

(b) potreba, da se prepreči, da bi špekulacije izkrivljale konkurenco med gospodarskimi subjekti.

3. V primerih iz odstavka 2 se lahko Komisija odloči, da za obravnavan proizvod ali proizvode:

(a) začasno ustavi izdajo dovoljenj za največ pet delovnih dni;

(b) uporabi koeficient dodeljevanja za zaprošene količine. Kadar se za zaprošene količine uporablja koeficient, nižji od 0,4, lahko vlagatelji v treh delovnih dneh po objavi odločbe, ki določa koeficient, zahtevajo preklic svojega zahtevka za dovoljenje in sprostitev varščine.

Nadalje se lahko v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/68, Komisija odloči, da:

(a) začasno ustavi izdajo dovoljenj za zadevni proizvod ali proizvode, brez poseganja v prvo alineo točke (a), za obdobje, ki presega pet delovnih dni;

(b) ob koncu obdobja začasne ustavitve, da določi nadomestila z razpisom za proizvode, ki sodijo pod oznake KN 0402 10 19, 0405 10 90, 0405 90 10, 0405 90 90 in 0405 10 19. Ustrezna dovoljenja se nato izdajo.

4. Zahtevki za dovoljenja, vloženi v obdobju začasne ustavitve, niso dopustni.

Člen 11

Kadar je celotna količina, vključena v vloženem zahtevku za dovoljenje taka, da obstaja nevarnost zgodnjega izčrpanja največjih količin, ki se lahko izvozijo z nadomestilom v obravnavanem 12-mesečnem obdobju, se lahko Komisija odloči da, v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/68, dodeli navedene največje količine za obdobja, ki se določijo.

Člen 12

1. Kadar izvožena količina presega količino, prikazano v dovoljenju, se pri prekoračitvi nadomestilo ne izplača.

V ta namen oddelek 22 dovoljenja navaja: „Izplačilo nadomestila je omejeno na količino, prikazano v oddelkih 17 in 18“.

2. Z odstopanjem od določb členov 8(5) in 33(2) Uredbe (EGS) št. 3719/88 o odstopanjih pri izvoženih količinah, se uporabljajo naslednje stopnje:

(a) stopnja, predvidena v členu 8(5) je 2 %;

(b) stopnja, predvidena v členu 33(2), prvi in drugi pododstavek, je 98 %;

(c) stopnja, predvidena v členu 33(2), tretji pododstavek, je 2 %.

Člen 44(9)(c) Uredbe (EGS) št. 3719/88 se ne uporablja.

Člen 13

1. Člen 10 se ne uporablja za izdajo izvoznih dovoljenj za dobavo pomoči v obliki hrane v skladu s členom 10(4) Sporazuma o kmetijstvu.

2. Stopnja nadomestila, ki se uporablja za dobavo pomoči v obliki hrane, je stopnja, ki se uporablja na dan, ko država članica začne javni razpis za dobavo pomoči v obliki hrane.

Člen 14

Namembna država iz člena 1(2) je obvezna destinacija za namene člena 21(1) Uredbe (EGS) št. 3665/87 za dovoljenja, izdana na podlagi člena 8 te uredbe.

[1] UL L 28, 5.2.1969, str. 1.

Člen 15

1. Za dovoljenja, izdana za proizvode, ki sodijo pod oznako KN 0406 se v oddelek 20 zahtevkov in dovoljenj vnese naslednje besedilo:

„Dovoljenje, veljavno za območje …, kot je opredeljeno v členu 15(3) Uredbe (ES) št. 174/1999."

Navedeno območje je območje, opredeljeno v odstavku 3, kamor sodi namembna država, navedena v oddelku 7 zahtevkov in dovoljenj.

2. Območje iz odstavka 1 je obvezna destinacija za namene člena 21(1) Uredbe (EGS) št. 3665/87.

Nadomestilo se ne izplača, kadar dejanska destinacija ni v območju, navedenem v zahtevku za dovoljenje in v dovoljenju.

3. Za namene odstavka 1 se opredelijo naslednja območja:

(a) Območje I: oznaka destinacije 053 do (vključno) 096;

(b) Območje II: oznaka destinacije 400;

(c) Območje III: vse druge oznake destinacij.

Člen 16

1. Za mlečne izdelke z dodanim sladkorjem je nadomestilo enako vsoti naslednjih komponent:

(a) komponenta, ki predstavlja količino mlečnega izdelka;

(b) komponenta, ki predstavlja količino dodane saharoze, do največ 43 % na težo celega izdelka.

Vendar pa se komponenta iz (b) uporablja samo, če je bila dodana saharoza pridobljena iz sladkorne pese ali sladkornega trsa, pridelanega v Skupnosti.

2. Komponenta iz odstavka 1(a) se izračuna z množenjem osnovnega zneska nadomestila in vsebnosti mlečnega izdelka v celotnem proizvodu.

Osnovni znesek iz prvega pododstavka je nadomestilo za kilogram mlečnega izdelka, vsebovanega v celotnem proizvodu.

3. Komponenta iz odstavka 1(b) se izračuna z množenjem vsebnosti saharoze v celotnem proizvodu do največ 43 %, in osnovnega zneska nadomestila, ki se uporablja na dan vložitve zahtevka za dovoljenje za proizvode, navedene v členu 1(1)(d) Uredbe Sveta (EGS) št. 1785/81 ([1]).

Vendar se komponenta saharoze ne upošteva, kadar je osnovni znesek nadomestila za vsebnost mlečnega izdelka iz drugega pododstavka odstavka 2 nič.

4. Za namene odstavka 1(b) se saharoza obravnava kot saharoza, pridobljena iz pese ali trsa, pridelanega v Skupnosti, če je:

(a) uvožena v Skupnost po Protokolu 8 o sladkorju, priloženem h Konvenciji AKP-EGS iz Lomeja ([2]), ali Sporazumu o sladkorju iz sladkornega trsa med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Indijo ([3]);

(b) pridobljena iz proizvodov, uvoženih na podlagi določb iz (a).

Člen 17

1. Zahtevki za izvozna dovoljenja za mleko in mlečne izdelke, izvožene kot proizvodi, ki sodijo pod oznako KN 0406 30 v skladu s tretjo alineo člena 8(3) Uredbe (EGS) št. 3665/87, spremlja pooblastilo, ki ga odobrijo pristojni organi za uporabo obravnavanih carinskih dogovorov.

2. Oddelek 20 zahtevkov za dovoljenja in dovoljenj vsebuje sklic na ta člen.

3. Države članice na podlagi dogovorov iz odstavka 1 storijo potrebno, da opredelijo in preverijo kakovost in količino proizvodov iz navedenega odstavka, za katere je bil vložen zahtevek za nadomestilo, in da uporabijo določbe o upravičenosti do nadomestila.

POGLAVJE II

Posebni dogovori

Člen 18

1. Izvozno dovoljenje se zahteva za ves izvoz sira v Kanado na podlagi kvote iz sporazuma, sklenjenega med Evropsko skupnostjo in Kanado.

2. Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja prikazujejo:

(a) v oddelku 7, besede „KANADA – 404";

(b) v oddelku 15, 6-mestno poimenovanje blaga v skladu s kombinirano nomenklaturo za proizvode, ki sodijo pod oznake KN 0406 10, 0406 20, 0406 30 in 0406 40 ter 8-mestno poimenovanje za proizvode, ki sodijo pod oznako KN 0406 90. Oddelek 15 zahtevkov in dovoljenj lahko vsebuje največ šest tako opisanih proizvodov;

([1]) UL L 177, 1.7.1981, str. 4.

([2]) UL L 229, 17.8.1991, str. 3.

([3]) UL L 190, 23.7.1975, str. 36.

(c) v oddelku 16, 8-mestno oznako KN in količino v kilogramih za vsak proizvod iz oddelka 15. Dovoljenje velja samo za tako označene proizvode in količine;

(d) v oddelku 17 in 18 celotno količino proizvodov iz oddelka 16;

(e) v oddelku 20 naslednje besedilo:

„Siri za neposreden izvoz v Kanado. Člen 18 Uredbe (ES) št. 174/1999. Kvota za … (leto)“

ali po potrebi,

„Siri za izvoz neposredno/čez New York v Kanado. Člen 18 Uredbe (ES) št. 174/1999. Kvota za … (leto)“.

Kadar se sir prevaža v Kanado čez evropske tretje države, je treba te države navesti namesto sklicevanja na New York ali skupaj s sklicevanjem nanj;

(f) v oddelku 22, besede „brez izvoznega nadomestila“.

3. Zahtevki za dovoljenje so sprejemljivi samo, če vlagatelji:

(a) pisno izjavijo, da je ves material, ki sodi pod poglavje 4 kombinirane nomenklature in se uporablja pri izdelavi proizvodov, vključenih v njihove zahtevke, v celoti proizveden v Skupnosti;

(b) se pisno obvežejo, da bodo na zahtevo pristojnih organov zagotovili kakršno koli nadaljnjo utemeljitev, za katero ti organi menijo, da je potrebna za izdajo dovoljenj, ter da sprejmejo, kadar je to primerno, kakršna koli preverjanja vodenja poslovnih knjig in proizvodnje zadevnih proizvodov, ki jih izvedejo navedeni organi..

4. Dovoljenja se izdajo takoj po vložitvi zahtevkov. Na zahtevo vlagateljev se izda overjena kopija dovoljenja.

5. Dovoljenja veljajo od datuma izdaje, v smislu člena 21(1) Uredbe (EGS) št. 3719/88, do 31. decembra, ki sledi navedenemu datumu.

Vendar se lahko dovoljenja izdajajo od 20. decembra in veljajo od 1. januarja do 31. decembra naslednjega leta, pod pogojem, da se besede „kvota za … (leto)“ v oddelku 20 zahtevkov za dovoljenja in dovoljenj nanašajo na naslednje leto.

6. Imetniki izvoznih dovoljenj zagotovijo, da se dovoljenje ali njegova potrjena kopija:

(a) predloži pristojnemu kanadskemu organu na dan izvajanja uvoznih carinskih formalnosti;

(b) vrne, potem ko jo žigosajo pristojni kanadski organi, organu izdaje v dveh mesecih po datumu iz (a);

Države članice storijo vse potrebno, da zagotovijo skladnost s točko (b) prvega pododstavka.

7. Z odstopanjem od člena 9 Uredbe (EGS) št. 3719/88 dovoljenja niso prenosljiva.

8. Pristojni organ države članice poroča Komisiji, v skladu s Prilogo IV, pred koncem januarja za preteklo šest-mesečno obdobje in pred koncem julija za prejšnje kvotno leto, o številu izdanih dovoljenj in količini zadevnega sira, skupaj s številom dovoljenj, ki so jih žigosali kanadski organi in jih je predložil deklarant, ter o zadevni količini.

9. Poglavje I se ne uporablja.

Člen 19

1. Izvozno dovoljenje se zahteva za izvoz v Švico sirov iz Priloge III, ki izpolnjujejo pogoje za oprostitev plačila carine ali zmanjšanje carine za uvoz v navedeno državo.

2. V oddelku 20 zahtevkov za dovoljenja ali dovoljenj je navedeno „člen 19 Uredbe (ES) št. 174/1999“.

Dovoljenja, izdana na podlagi tega člena, veljajo samo za izvoz iz odstavka 1.

3. Zahtevki za dovoljenja so sprejemljivi samo, kadar vlagatelji:

(a) pisno izjavijo, da je ves material, ki sodi pod poglavje 4 kombinirane nomenklature in se uporablja pri izdelavi proizvodov, vključenih v njihovih zahtevkih, v celoti proizveden v Skupnosti;

(b) se pisno obvežejo, da bodo na zahtevo pristojnih organov zagotovili kakršno koli nadaljnjo utemeljitev, za katero ti organi menijo, da je potrebna za izdajo dovoljenj, ter da sprejmejo, kadar je to potrebno, kakršna koli preverjanja vodenja poslovnih knjig in proizvodnje zadevnih proizvodov, ki jih izvedejo omenjeni organi,.

4. Poglavje I se uporablja za izvoz, vključen v zahtevkih za nadomestila.

5. V primeru izvoza, ki ni vključen v zahtevke za nadomestila, je v oddelku 22 zahtevkov za dovoljenje in dovoljenj navedeno besedilo „Brez izvoznega nadomestila“.

Dovoljenja se izdajo čim prej po vložitvi zahtevkov.

Dovoljenja veljajo od datuma izdaje v smislu člena 21(1) Uredbe (EGS) 3719/88 do naslednjega 30. junija.

6. Razen člena 5(1) se določbe poglavja I ne uporabljajo za izvoz iz odstavka 5.

Za sire, ki niso vključeni v nomenklaturo za nadomestila, se 8-mestna oznaka kombinirane nomenklature vpiše v oddelek 16 zahtevkov za dovoljenja in dovoljenj.

7. Potrjene kopije dovoljenj se vlagateljem izdajo na zahtevo.

Člen 20

1. V skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/68, se lahko Komisija odloči, da se izvozna dovoljenja za proizvode, ki sodijo pod oznako KN 0406 za izvoz v Združene države Amerike kot del dodatne kvote na podlagi Sporazuma o kmetijstvu in tarifnih kvot, ki so bile prvotno določene na tokijskem krogu in so jih Združene države dodelile Avstriji, Finski in Švedski na seznamu XX Urugvajskega kroga, izdajo v skladu z odstavki 2 do 11.

2. Gospodarski subjekti lahko v obdobju, ki se določi, zaprosijo za začasno izvozno dovoljenje za izvoz proizvodov iz odstavka 1 v naslednjem koledarskem letu, za kar pa je treba položiti varščino, enako 50 % stopnje, določene v skladu s členom 9.

Gospodarski subjekti istočasno navedejo:

(a) oznako blagovne skupine, vključene v kvoto Združenih držav v skladu z dodatnimi opombami 16 do 23 in 25 v poglavju 4 usklajenega tarifnega programa Združenih držav Amerike (zadnja različica);

(b) imena proizvodov v skladu z usklajenim tarifnim programom Združenih držav Amerike (zadnja različica);

(c) količino proizvodov, za katero želijo začasno dovoljenje, ki so jih izvozili v Združene države v prejšnjih treh koledarskih letih. V ta namen velja gospodarski subjekt, katerega ime je navedeno na ustrezni izvozni deklaraciji, za izvoznika;

(d) ime in naslov uvoznika v Združenih državah, ki ga imenuje vlagatelj;

(e) ali je uvoznik hčerinsko podjetje vlagatelja.

Poleg tega zahtevke spremlja potrdilo imenovanega uvoznika, v katerem je navedeno, da ta izpolnjuje pogoje na podlagi pravil, ki veljajo v Združenih državah glede izdaje uvoznih dovoljenj za proizvode iz odstavka 1, ki so del kvote.

3. Kadar se zahtevki za začasna dovoljenja vložijo glede na količino proizvodov, ki presegajo eno od kvot iz odstavka 1 za obravnavano leto, lahko Komisija:

(a) dodeli začasna dovoljenja, ob upoštevanju količine istih proizvodov, ki jih je vlagatelj v preteklosti izvozil v Združene države;

in/ali

(b) preferenčno dodeli začasna dovoljenja vlagateljem, katerih imenovani izvozniki so hčerinska podjetja;

in/ali

(c) uporabi koeficient znižanja za količine, za katere se vloži zahtevek.

4. Kadar bi uporaba koeficienta znižanja pomenila dodelitev začasnih dovoljenj za količine, manjše od 5 ton, lahko Komisija dovoljenja dodeli z žrebanjem.

5. Kadar so zahtevki za začasna dovoljenja vloženi za količine proizvodov, ki ne presegajo kvot iz odstavka 1 za zadevno leto, lahko Komisija dodeli preostale količine vlagateljem v sorazmerju z zaprošenimi količinami.

6. V oddelku 20 začasnih dovoljenj iz prvega pododstavka odstavka 2 je navedeno:

„Začasno izvozno dovoljenje iz prvega pododstavka člena 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999: ne velja za izvoz“.

7. Imena uvoznikov, ki jih imenujejo gospodarski subjekti, katerim se izdajo začasna dovoljenja, se posredujejo pristojnim organom Združenih držav.

8. V primeru, kadar se uvozno dovoljenje za zadevne količine ne dodeli uvozniku, ki ga imenuje nosilec dejavnosti, v okoliščinah, ki ne dopuščajo dvoma o pristnosti potrditve iz tretjega pododstavka odstavka 2, lahko država članica pooblasti gospodarski subjekt, da imenuje drugega uvoznika, pod pogojem, da je ta na seznamu, posredovanem pristojnemu organu Združenih držav Amerike v skladu z odstavkom 7. Država članica Komisijo čim prej obvesti o zamenjavi imenovanega uvoznika, Komisija pa o zamenjavi obvesti pristojne organe Združenih držav.

9. Varščine se sprostijo v celoti ali delno za zavrnjene zahtevke ali za količine, ki presegajo dodeljene.

10. Pred koncem leta, za katero se izdajo začasna dovoljenja, gospodarski subjekt vloži zahtevek za dokončno dovoljenje, tudi za delne količine, ki se izdajo takoj. V oddelku 20 zahtevka za dokončno dovoljenje in v samem dovoljenju je navedeno naslednje besedilo:

„Za izvoz v Združene države Amerike: člen 20 Uredbe (ES) št. 174/19999“.

Izdana dokončna dovoljenja veljajo samo za izvoz iz odstavka 1 za obravnavano leto.

11. Razen členov 4 in 10 se določbe Poglavja I uporabljajo za dokončna dovoljenja.

POGLAVJE III

Končne določbe

Člen 21

Uredbi (EGS) št. 3665/87 in (EGS) št. 3719/88 se uporabljata, razen če je drugače določeno v tej uredbi.

Člen 22

Uredba (ES) št. 1466/95 se razveljavi.

Sklicevanje na razveljavljeno uredbo se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

Uredba (ES) št. 1466/95 se še naprej uporablja za dovoljenja, izdana na podlagi zahtevkov, vloženih pred začetkom veljavnosti te uredbe.

Člen 23

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba se uporablja od 1. februarja 1999.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. januarja 1999

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

Kategorije proizvodov, določene v členu 4(1)

Številka	Poimenovanje	Oznaka KN
I	Maslo, druge maščobe in olja, pridobljena iz mleka in namazov	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Posneto mleko v prahu	0402 10
III	Sir in skuta	0406
IV	Drugi mlečni izdelki	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11 do 0403 10 39 0403 90 11 do 0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

PRILOGA II

Blagovne skupine iz člena 4(3)

Št. skupine	Oznaka mlečnega izdelka (nomenklatura za izvozna nadomestila)
1	0401 10 10 9000 0401 20 11 9100 0401 20 11 9500 0401 20 91 9100 0401 20 91 9500 0401 30 11 9100 0401 30 11 9400 0401 30 11 9700 0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700 0401 30 91 9100 0401 30 91 9400 0401 30 91 9700
2	0401 10 90 9000 0401 20 19 9100 0401 20 19 9500 0401 20 99 9100 0401 20 99 9500 0401 30 19 9100 0401 30 19 9400 0401 30 19 9700 0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700 0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700
3	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900 0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9300 0402 21 91 9400 0402 21 91 9500 0402 21 91 9600 0402 21 91 9700 0402 21 91 9900
4	0402 21 17 9000 0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900 0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900
5	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900 0402 29 91 9100 0402 29 91 9500
6	0402 29 19 9200 0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900 0402 29 99 9100 0402 29 99 9500
7	0402 91 11 9110 0402 91 11 9120 0402 91 31 9100 0402 91 51 9000 0402 91 91 9000
8	0402 91 11 9310 0402 91 11 9350 0402 91 11 9370 0402 91 31 9300 0402 91 51 9000 0402 91 91 9000
9	0402 91 19 9110 0402 91 19 9120 0402 91 39 9100 0402 91 59 9000 0402 91 99 9000
10	0402 91 19 9310 0402 91 19 9350 0402 91 19 9370 0402 91 39 9300 0402 91 59 9000 0402 91 99 9000
11	0402 99 11 9110 0402 99 11 9130 0402 99 11 9150 0402 99 31 9110 0402 99 31 9300 0402 99 31 9500 0402 99 91 9000
12	0402 99 11 9310 0402 99 11 9330 0402 99 11 9350 0402 99 31 9150 0402 99 31 9300 0402 99 31 9500 0402 99 91 9000

Št. skupine	Oznaka mlečnega izdelka (nomenklatura za izvozna nadomestila)
13	0402 99 19 9110 0402 99 19 9130 0402 99 19 9150 0402 99 39 9110 0402 99 39 9300 0402 99 39 9500 0402 99 99 9000
14	0402 99 19 9310 0402 99 19 9330 0402 99 19 9350 0402 99 39 9150 0402 99 39 9300 0402 99 39 9500 0402 99 99 9000
15	0403 10 11 9400 0403 10 11 9800 0403 10 13 9800 0403 10 19 9800
16	0403 10 31 9400 0403 10 31 9800 0403 10 33 9800 0403 10 39 9800
17	0403 90 11 9000 0403 90 13 9200 0403 90 13 9300 0403 90 13 9500 0403 90 13 9900 0403 90 19 9000
18	0403 90 31 9000 0403 90 33 9200 0403 90 33 9300 0403 90 33 9500 0403 90 33 9900 0403 90 39 9000
19	0403 90 51 9100 0403 90 51 9300 0403 90 53 9000 0403 90 59 9110 0403 90 59 9140 0403 90 59 9170 0403 90 59 9310 0403 90 59 9340 0403 90 59 9370 0403 90 59 9510 0403 90 59 9540 0403 90 59 9570
20	0403 90 61 9100 0403 90 61 9300 0403 90 63 9000 0403 90 69 9000
21	0404 90 21 9100 0404 90 23 9120 0404 90 23 9130 0404 90 23 9140 0404 90 23 9150
22	0404 90 81 9100 0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170
23	0405 10 11 9500 0405 10 11 9700 0405 10 19 9500 0405 10 19 9700 0405 10 30 9100 0405 10 30 9300 0405 10 30 9500 0405 10 30 9700 0405 10 50 9100 0405 10 50 9300 0405 10 50 9500 0405 10 50 9700 0405 10 90 9000 0405 20 90 9500 0405 20 90 9700 0405 90 10 9000 0405 90 10 9000

PRILOGA III

Švica

Proizvodi iz člena 19(1)

Oznaka KN	Poimenovanje (nomenklatura za izvozna nadomestila)
0406	Sir in skuta:
ex 0406 10 20	– – – – – rikota, slana
0406 20	– Sir, nariban ali v prahu, vseh vrst
0406 30	– Sir, topljen, razen naribanega ali v prahu
0406 40	– Sir z modrimi plesnimi
ex 0406 90	– Drugi siri:
0406 90 23	– – – edamec
0406 90 25	– – – tilsit
0406 90 27	– – – butterkäse
0406 90 61	– – – – – – – grana padano, parmigiano reggiano
0406 90 63	– – – – – – – fiore sardo, pecorino
0406 90 69	– – – – – – – drugi
0406 90 73	– – – – – – – provolone
ex 0406 90 75	– – – – – – – asiago, caciocavallo, montasio
0406 90 76	– – – – – – – danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø
0406 90 78	– – – – – – – gauda
ex 0406 90 79	– – – – – – – esrom, italico, saint-nectaire, saint-paulin
ex 0406 90 87	– – – – – – – – – – – – – idiazabal, manchego, roncal, proizvedeni izključno iz ovčjega mleka
ex 0406 90	– elbo, galantine, molbo, mimolette, tybo
ex 0406 90	– Drugi siri, z vsebnostjo maščob 30 mas. % ali več v suhi snovi in z vsebnostjo vode v ne-mastni snovi več kot 52 mas. %, vendar ne več kot 67 mas. %

PRILOGA IV

Kanada

Informacije, potrebne po členu 18(8)

Država članica: ……

Datum za obdobje od …….. do ……

Ime/naslov gospodarskega subjekta	Oznaka KN proizvoda (na podlagi člena 18(2))	IZDANA DOVOLJENJA		ŽIGOSANA DOVOLJENJA (kanadske oblasti)	
		Število dovoljenj	Količina	Število dovoljenj	Količina
		tone	tone	tone	tone
	Skupno				